

# Precauções de Segurança

*IMPRESSORA A JATO DE TINTA*

**TX330-1800B**

## Precauções de Segurança

O manual mais atualizado encontra-se disponível no site oficial.

**MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.**

<https://mimaki.com/>

D203888-10

Instruções originais

# ÍNDICE

---

Introdução.....	3
Para utilização segura .....	4
Símbolos .....	4
Precauções de uso .....	5
Restrições de Uso.....	8
Observações sobre o Manuseio da Tinta ou de Outros Líquidos	
Usados com a Máquina.....	9
Restrições Relativas à Data de Validade da Tinta Utilizada na Máquina	
.....	11
Precauções de Instalação .....	12
Espaço de Instalação.....	13
Ao mover a máquina para outro local .....	13
Travas de Segurança .....	14
Botões de Parada de Emergência.....	15
Etiquetas de Aviso.....	16

## Outras Precauções

# Introdução

Obrigado(a) por adquirir a impressora a jato de tinta série Tx330-1800B.

Leia as precauções de segurança (doravante “este documento”) completamente e certifique-se de entender seu conteúdo para garantir o uso seguro e correto do produto.

As ilustrações contidas neste manual se destinam a mostrar funções, procedimentos ou operações e às vezes podem diferir ligeiramente do equipamento real.

É estritamente proibida a reprodução não autorizada de qualquer parte deste documento.

© 2025 MIMAKI ENGINEERING Co., Ltd.

## ● AVISO LEGAL

- A MIMAKI ENGINEERING NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS DECORRENTES DIRETA OU INDIRETAMENTE DO USO DA Tx330 -1800B (DORAVANTE “ESTE EQUIPAMENTO”), INDEPENDENTEMENTE DO PRODUTO APRESENTAR OU NÃO DEFEITO.
- A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, ATRIBUÍVEIS AOS MATERIAIS CRIADOS DURANTE O USO DESTA MÁQUINA.
- O USO DESTA MÁQUINA COM DISPOSITIVOS QUE NÃO OS RECOMENDADOS PELA MIMAKI ENGINEERING PODE RESULTAR EM INCÊNDIO OU ACIDENTES. TAIS INCIDENTES NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO PRODUTO. A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, DECORRENTES DE TAIS INCIDENTES.
- USE SOMENTE TINTA E LÍQUIDO DE MANUTENÇÃO ORIGINAIS DA MIMAKI ENGINEERING. O USO DE OUTROS PRODUTOS PODE RESULTAR EM FALHAS OU REDUZIR A QUALIDADE DA IMPRESSÃO. TAIS INCIDENTES NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO PRODUTO. A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, DECORRENTES DE TAIS INCIDENTES.
- NÃO TENTE REABASTECER OS CARTUCHOS DE TINTA COM TINTA NÃO AUTORIZADA. TAIS INCIDENTES NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO PRODUTO. A MIMAKI ENGINEERING REJEITA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, DECORRENTES DE TAIS INCIDENTES.

## ● Interferência na TV e rádio



- Este equipamento emite radiação eletromagnética de alta frequência durante a operação. Sob certas circunstâncias, a radiação pode resultar em interferência na TV ou rádio. Não garantimos que este equipamento não afetará equipamentos especiais de rádio ou TV.

Se ocorrer interferência em rádios ou TVs, verifique a recepção do rádio ou TV após desligar o equipamento. Se a interferência desaparecer quando a energia for desligada, é provável que a máquina seja a causa da interferência.

Tente qualquer uma das seguintes soluções ou combinações de soluções:

- Altere a orientação da antena de TV ou rádio para encontrar uma posição onde não ocorra interferência.
- Mova a TV ou o rádio para longe deste equipamento.

## ● Restrição voluntária de interferência eletromagnética

Este produto é um máquina de tecnologia de informação VCCI Classe A. O uso deste produto em casa pode causar atolamento. Tais incidentes podem exigir que o usuário tome as medidas adequadas. VCCI-A

# Para Utilização Segura

## Simbologia

Neste manual, as precauções são indicadas e explicadas por símbolos. Certifique-se de compreender totalmente o significado de cada símbolo e de utilizar o equipamento de forma segura e correta.

Explicação		
 <b>WARNING</b>	Atenção	Indica um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves se tratado incorretamente ou se as instruções forem desconsideradas.
 <b>CAUTION</b>	Cuidado	Indica um perigo potencial que pode resultar em ferimentos leves ou moderados se tratado incorretamente ou se as instruções forem desconsideradas.
 <b>NOTICE</b>	Aviso	Indica um perigo potencial que pode resultar em danos materiais se tratado incorretamente ou se as instruções forem desconsideradas.
	Sinal de aviso	Indica um ponto que requer atenção. As especificações do aviso são elaboradas dentro do símbolo.
	Sinal de ação obrigatória	Indica uma ação que deve ser obrigatoriamente executada. As especificações da ação obrigatória são elaboradas dentro do símbolo.
	Sinal de proibição	Indica uma ação proibida. As especificações da ação proibida são elaboradas dentro do símbolo.
 <b>Important!</b>	Importante	Indica informações importantes relacionadas ao uso deste equipamento.
	Dica	Indica informações úteis de referência.
	Informações de referência.	Indica a página correspondente de informações relacionadas.

## Precauções de Uso

### ● Em caso de condições anormais

#### **WARNING**



- No caso de condições anormais, como fumaça ou odor incomum, desligue a alimentação principal imediatamente e desligue o disjuntor. Continuar a usar a máquina nessas condições pode resultar em falha, choque elétrico ou incêndio. Depois de confirmar que a fumaça não está mais sendo emitida, entre em contato com o seu revendedor local ou com nosso departamento de assistência. Nunca tente reparar a máquina sozinho. Fazê-lo é perigoso.

#### **CAUTION**



- Limpe imediatamente qualquer tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outro líquido utilizado com o produto que entre em contato com sua pele. Em seguida, lave com sabão e enxágue com água em abundância. A não lavagem da tinta pode resultar em inflamação da pele. Se a pele ficar irritada ou dolorida, procure atenção médica imediatamente.
- No caso de contato da tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outro líquido utilizado no produto com os olhos, enxágue-os imediatamente com água em abundância. Enxágue por pelo menos 15 minutos. Caso use lentes de contato e seja possível retirá-las com facilidade, retire-as após enxaguar por pelo menos 15 minutos com água limpa. Certifique-se de enxaguar também a parte interna das pálpebras. Caso a tinta não seja enxaguada, ela poderá causar cegueira ou visão comprometida. Se os olhos ficarem irritados ou doloridos, procure atendimento médico imediatamente.
- Caso tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outro líquido utilizado no produto entre na boca ou seja ingerido, gargareje com água imediatamente. Não induza o vômito. Procure atendimento médico imediatamente. Induzir o vômito pode fazer com que o líquido entre nas vias respiratórias.
- Se uma grande quantidade de vapor for inalada, vá para uma área bem ventilada, mantenha-se aquecido e descanse em uma posição que permita respirar sem dificuldades. Se não sentir nenhuma melhora, procure atendimento médico imediatamente.
- Entre em contato com o serviço de emergência indicado na ficha de segurança.

#### **NOTICE**

- Caso ocorra vazamento de tinta, desligue a máquina imediatamente e desligue o disjuntor. Em seguida, entre em contato com seu revendedor local ou com nossa assistência técnica.

## ● Precauções com a alimentação

### **WARNING**



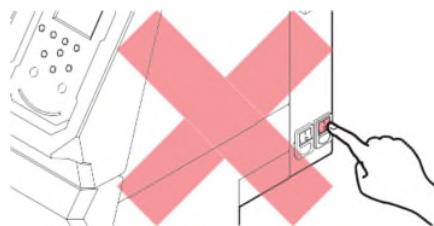
- Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Evite colocar objetos pesados sobre o cabo ou puxar ou expor o cabo ao calor. Isso pode danificar o cabo, resultando em choque elétrico ou incêndio.
- Não utilize o cabo de alimentação caso ele aparente estar danificado ou se o fio estiver exposto ou quebrado. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Sempre conecte a máquina a um quadro de distribuição com polaridade aterrada. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio. Todo o trabalho elétrico (trabalho de aterramento Classe C; anteriormente trabalho de aterramento Tipo 3) deve ser realizado por um eletricista qualificado.



### **NOTICE**



- Não desligue o interruptor de alimentação principal. Isso desabilitará a função de manutenção automática (incluindo a função de prevenção de entupimento do bico e a função de limpeza do canal de descarga de tinta). Isso aumenta o risco de falhas de ejeção (como obstrução ou deflexão do bico).



- Use o equipamento com uma fonte de alimentação que atenda às especificações.
- Antes de conectar o cabo de alimentação, verifique a tensão de entrada da tomada e a capacidade do disjuntor. Além disso, conecte cada cabo a uma fonte separada contendo um disjuntor independente. A conexão a tomadas ligadas a um mesmo disjuntor pode causar o disparo do mesmo.

## ● Precauções com partes móveis

### CAUTION



- Mantenha as partes do corpo, como o rosto e as mãos, longe das partes móveis. Mantenha também roupas (por exemplo, roupas folgadas e acessórios) que possam impedir o trabalho longe da máquina. A não observância pode resultar em ferimentos.
- Prenda cabelos longos. A não observância pode resultar em ferimentos.

## ● Não desmontar ou reparar

### WARNING



- Não tente desmontar ou reparar este equipamento. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.

## ● Outras precauções de uso

### WARNING



- Mantenha crianças longe deste equipamento.

### NOTICE



- Não segure a parte acrílica ao abrir a tampa frontal. Isso pode danificar o acrílico.

**(Important!)**

- A parte inferior da mídia pode ficar suja, dependendo de como a mídia impressa foi armazenada (devido ao peso ao colocar os roletes de mídia impressa horizontalmente, por exemplo) e do tipo de mídia. Faça um teste com antecedência para garantir que a mídia não transfira tinta para a parte inferior da mídia vizinha.



- Condensação pode se formar na superfície dos bicos do cabeçote de impressão, dependendo da temperatura ambiente e da umidade. A formação de condensação pode causar falhas de ejeção (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico). Limpe o cabeçote se alguma falha de ejeção (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico) for notada durante a impressão.  
Limpeza do Cabeçote

## ● Descarte do produto

### CAUTION



- Entre em contato com seu revendedor local ou agente de assistência.
- Ao descartar o produto, entre em contato com uma operadora de descarte de resíduos industriais ou descarte o produto de acordo com as leis e regulamentações locais.

## Restrições de uso

### Restrições de uso

#### ⚠ WARNING



- A máquina apresenta riscos significativos à segurança devido às peças que se movem em alta velocidade. A máquina só deve ser utilizada por operadores que estejam plenamente cientes desses riscos.

### Restrições ao Operador

#### ⚠ WARNING



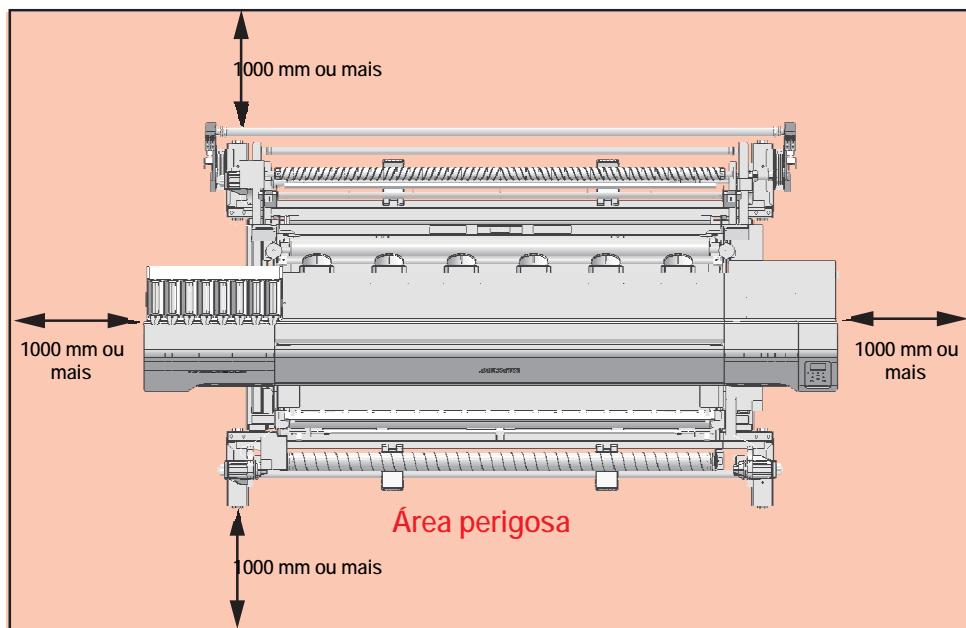
- A máquina só deve ser operada por pessoas que tenham recebido treinamento de segurança da Mimaki ou que tenham sido treinadas por ela.

### Restrições de área

#### ⚠ WARNING



- Pessoas que não sejam operadores que tenham recebido o treinamento adequado estão proibidas de se aproximar da máquina. Defina restrições de área dentro do intervalo mostrado na figura a seguir. As restrições de área devem deixar claro que a área é perigosa. Por exemplo, instale a máquina em uma sala dedicada ou coloque uma barreira ao redor dela.
- Tome medidas para manter fora da área de risco pessoas que não tenham recebido treinamento de segurança da Mimaki ou que não tenham sido treinadas por ela. Há risco de ferimentos causados por peças móveis, como o carro ou a barra tensora, durante o processo de impressão, caso pessoas que não receberam o treinamento permaneçam na área restrita enquanto a máquina estiver em operação.



- Isolé fisicamente a máquina, por exemplo, colocando-a em uma sala especial ou em uma área cercada por uma grade de segurança. Deve ficar claro que esta é uma área perigosa.
  - Qualquer sala especial fornecida deve incorporar uma porta que possa ser trancada ou que tenha uma trava de segurança
  - Quaisquer barreiras de segurança utilizadas devem estar em conformidade com as normas EN ISO 13857.

# Observações sobre o Manuseio da Tinta ou de Outros Líquidos Usados com o Equipamento

As precauções relacionadas à tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com esta máquina estão incluídas com os recipientes. Leia-as com atenção e certifique-se de compreender o conteúdo.



- Leia atentamente a ficha de segurança (FISPO) antes de utilizar o produto. <https://mimaki.com/supply/sds/>

## ⚠ CAUTION



- Preste muita atenção à ventilação e certifique-se de usar óculos de proteção, luvas e máscara ao manusear a tinta, líquido de manutenção, tinta residual ou outras soluções utilizadas com este equipamento. A tinta vazada pode aderir à pele ou entrar em contato com os olhos ou a boca.



- Não submeta as caixas contendo tinta a choques fortes ou agitações violentas. Não tente reabastecer a tinta. A tinta vazada pode aderir à pele ou entrar em contato com os olhos ou a boca.



- Não desmonte as caixas que contenham tinta. A tinta vazada pode aderir à pele ou entrar em contato com os olhos ou a boca.



- Não armazene tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com a máquina em locais onde crianças podem acessar.



- Se desejar descartar tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com o produto, ou recipientes ou não tecidos contaminados com tinta ou outros líquidos, entre em contato com uma empresa de descarte de resíduos industriais ou descarte o produto de acordo com as leis e os regulamentos locais.

## NOTICE



- Não armazene tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com a máquina em locais expostos à luz solar direta.
- Não armazene a tinta, líquido de manutenção ou outros líquidos usados com a máquina em ambientes onde fluido de corte ou outras substâncias voláteis (como aminas ou álcool de amina modificada) estejam presentes em quantidades significativas. O armazenamento nesses locais aumenta o risco de mau funcionamento ou falhas de ejeção (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico).
- Não utilize a tinta, o líquido de manutenção ou outros líquidos usados com esta máquina em outras impressoras. Caso contrário, poderá resultar em mau funcionamento.



- Certifique-se de armazená-los em um local baixo, a uma altura não superior a 1 metro do chão. Caso contrário, há o risco de dispersão se caírem.
- Armazene em recipientes bem fechados.
- Armazene em local ventilado e com pouca iluminação.
  - Armazene a tinta em um local sem risco de congelamento. O uso de tinta descongelada pode danificar os componentes da tinta e reduzir a qualidade da impressão.
  - Se a tinta for movida de um local frio para um local quente, deixe-a no ambiente em que a máquina está instalada por pelo menos três horas antes de usá-la.
  - Abra o recipiente imediatamente antes da instalação e use-o o mais rápido possível. Se ele for aberto e deixado assim por muito tempo, a qualidade da impressão poderá ser afetada.



- Não toque nas partes metálicas do chip. A eletricidade estática pode danificar o chip de CI, e a sujeira ou danos podem causar uma falha de leitura do chip de CI.
- A impressão é desativada se for utilizado um chip de CI diferente.



## Restrições Relativas à Data de Validade da Tinta Utilizada no Equipamento

Exemplo: A data de validade é Abril de 20xx

- Maio de 20xx: Substitua por tinta nova ou use-a o mais rápido possível. A impressão é possível.
- Junho de 20xx: Substitua por tinta nova ou use-a o mais rápido possível. A impressão é possível.
- Julho de 20xx: A impressão não é possível.



- Uma mensagem é exibida no display.

**Important!**

- A data de validade da tinta está indicada no recipiente de tinta. A tinta vencida pode causar falhas de ejeção ou alterar o tom da cor. A impressão é possível mesmo que a tinta tenha ultrapassado a data de validade. No entanto, recomendamos a substituição por tinta nova ou o uso o mais rápido possível.

# Precauções de Instalação

## WARNING



- Os agentes adesivos e desmoldantes podem conter componentes inflamáveis, como diluentes. Esta máquina não é à prova de explosão. Existe risco de explosão.
- Não instale o equipamento perto de chamas abertas.
- Não coloque vasos de flores, potes, copos, recipientes contendo cosméticos, produtos químicos ou água, ou pequenos objetos de metal em cima ou perto da máquina. Se entrarem na máquina, há risco de mau funcionamento, choque elétrico ou incêndio.
- Não instale esta máquina em locais úmidos ou com risco de exposição a respingos de água. Caso contrário, há risco de falha, choque elétrico ou incêndio.
- Não instale este equipamento em locais onde possa haver a presença de crianças.

## CAUTION



- Um sistema de ventilação deve ser providenciado se a máquina for instalada em uma área mal ventilada ou em um ambiente selado.
- Certifique-se de observar os seguintes pontos em relação à instalação da porta de exaustão:
  - (1) A instalação da porta de exaustão deve estar em conformidade com as diretrizes locais de meio ambiente, saúde e segurança (SSMA).
  - (2) Se a porta de exaustão estiver equipada com uma válvula de corte, a válvula deve ser aberta quando a máquina estiver em uso.

## NOTICE

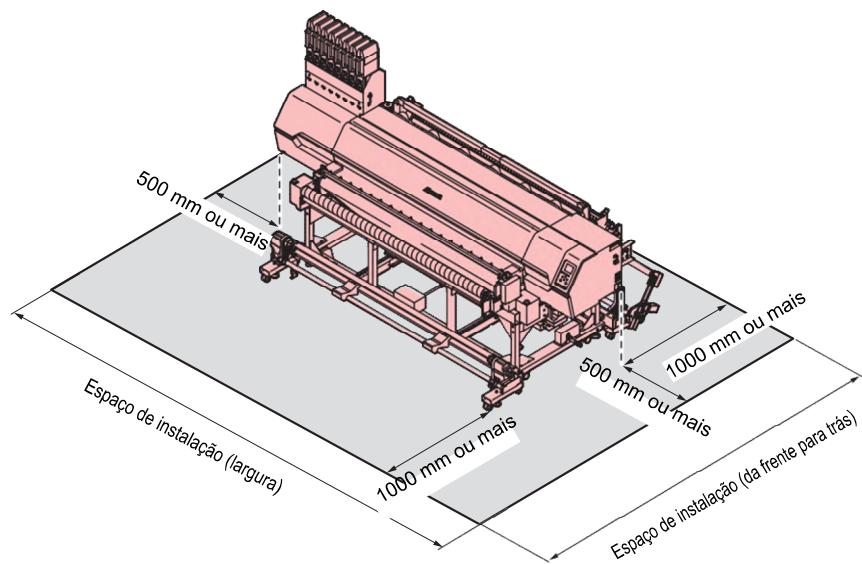


- Não instale este equipamento em locais onde haja poeira ou pó. Podem ocorrer falhas ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico) se a poeira entrar na máquina.
  - Não instale esta máquina em locais expostos a correntes de ar (por exemplo, de ar condicionado). Caso contrário, poeira ou pó poderão entrar no equipamento.
  - Não instale este equipamento em locais instáveis ou sujeitos a vibração. Isso aumentará o risco de falha ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico).
  - Não instale esta máquina em locais diretamente expostos à luz solar.
  - Não instale este equipamento em locais sujeitos a mudanças repentinas de temperatura. Isso aumentará o risco de falha ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico).
  - Não instale este equipamento em locais expostos a ruídos excessivos de máquinas de grande porte.
  - Não instale esta máquina em locais onde agentes de fixação fotográficos gerem vapor ou gás ácido (por exemplo, ácido acético, ácido clorídrico) ou locais cheios de fluidos de trabalho de metal ou substâncias altamente voláteis (por exemplo, aminas, álcoois modificados com amina). Podem ocorrer falhas ou defeitos de impressão (por exemplo, entupimento ou deflexão do bico), pois a tinta do cabeçote de impressão tem maior probabilidade de endurecer em tais ambientes.
- 
- Ambiente de operação: 20 a 30°C (68 a 86°F), 35 a 65% de UR (sem condensação)
  - Faixa de temperatura em que a precisão é garantida: 20 a 25°C (68 a 77°F)



## Espaço de Instalação

Deixe o espaço indicado a seguir ao redor da máquina para permitir a substituição segura e adequada da tinta e da mídia:



### ● Tx330-1800B

Tam.	Tx330-1800B
Largura*1	Pelo menos 4.230 mm (3.230 mm)
Profundidade*1	Pelo menos 3.912 mm (1.912 mm)
Altura* 1	(1.900 mm)*2
Peso	622 kg

\*1. Os números entre parênteses indicam as dimensões da máquina.

\*2. Com eco-cases de tinta carregados.

## Ao Mover o Equipamento para Outro Local

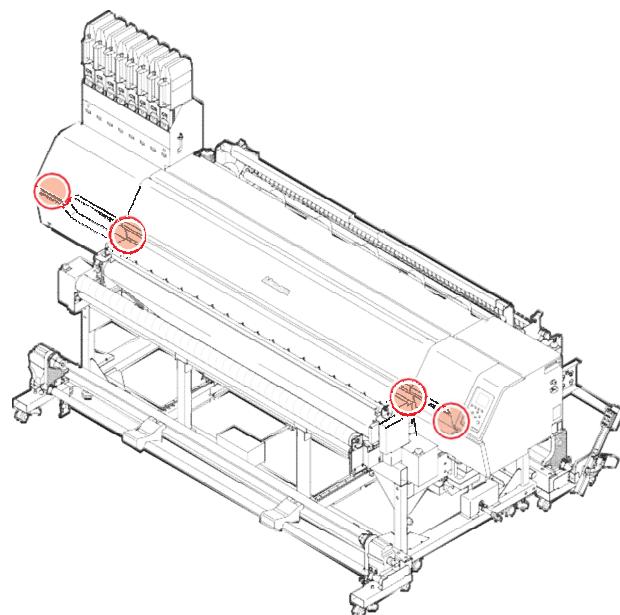
Entre em contato com seu revendedor local ou com nosso departamento de assistência. Tentar mover a máquina por conta própria pode resultar em falha ou dano.

# Travas de Segurança

O equipamento está equipado com travas para garantir a segurança durante o uso.

Abrir as tampas abortará a impressão que estiver em andamento. Os dados do RIP devem ser enviados novamente.

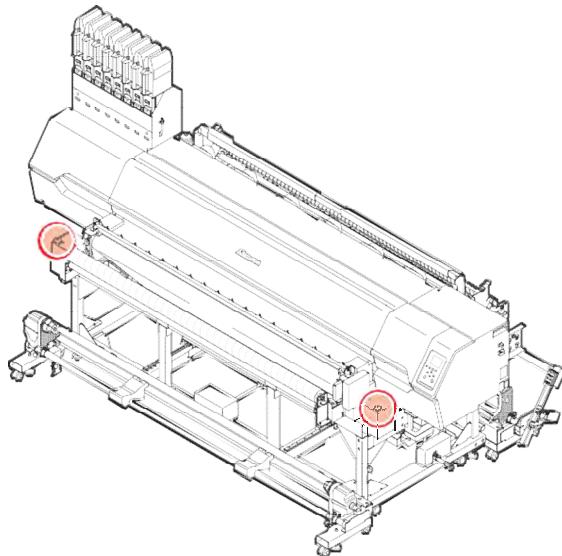
- Localização das travas de segurança



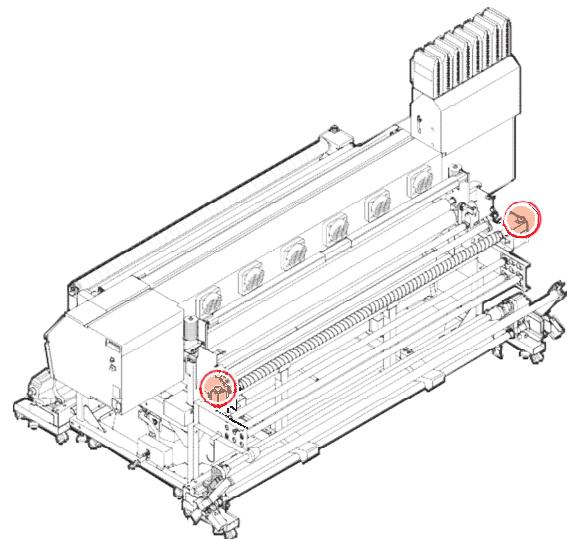
# Botões de parada de emergência

Pressione um dos interruptores para parar a máquina imediatamente por motivos de segurança. Dois interruptores de parada de emergência estão localizados na parte frontal da máquina e dois na parte traseira.

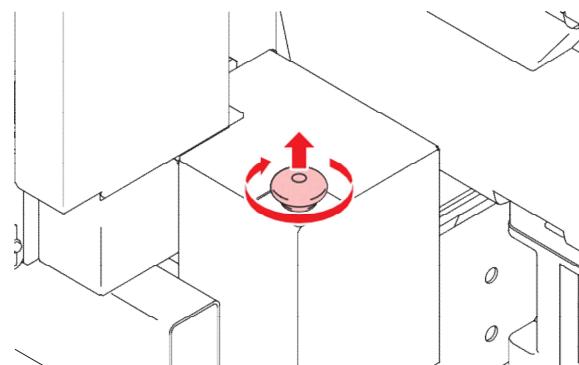
Lado dianteiro



Lado traseiro



- Faça o seguinte após pressionar o botão de parada de emergência.
  - (1) Desconecte a máquina da tomada e resolva o problema.
  - (2) Após confirmar a segurança, desative o botão de parada de emergência.

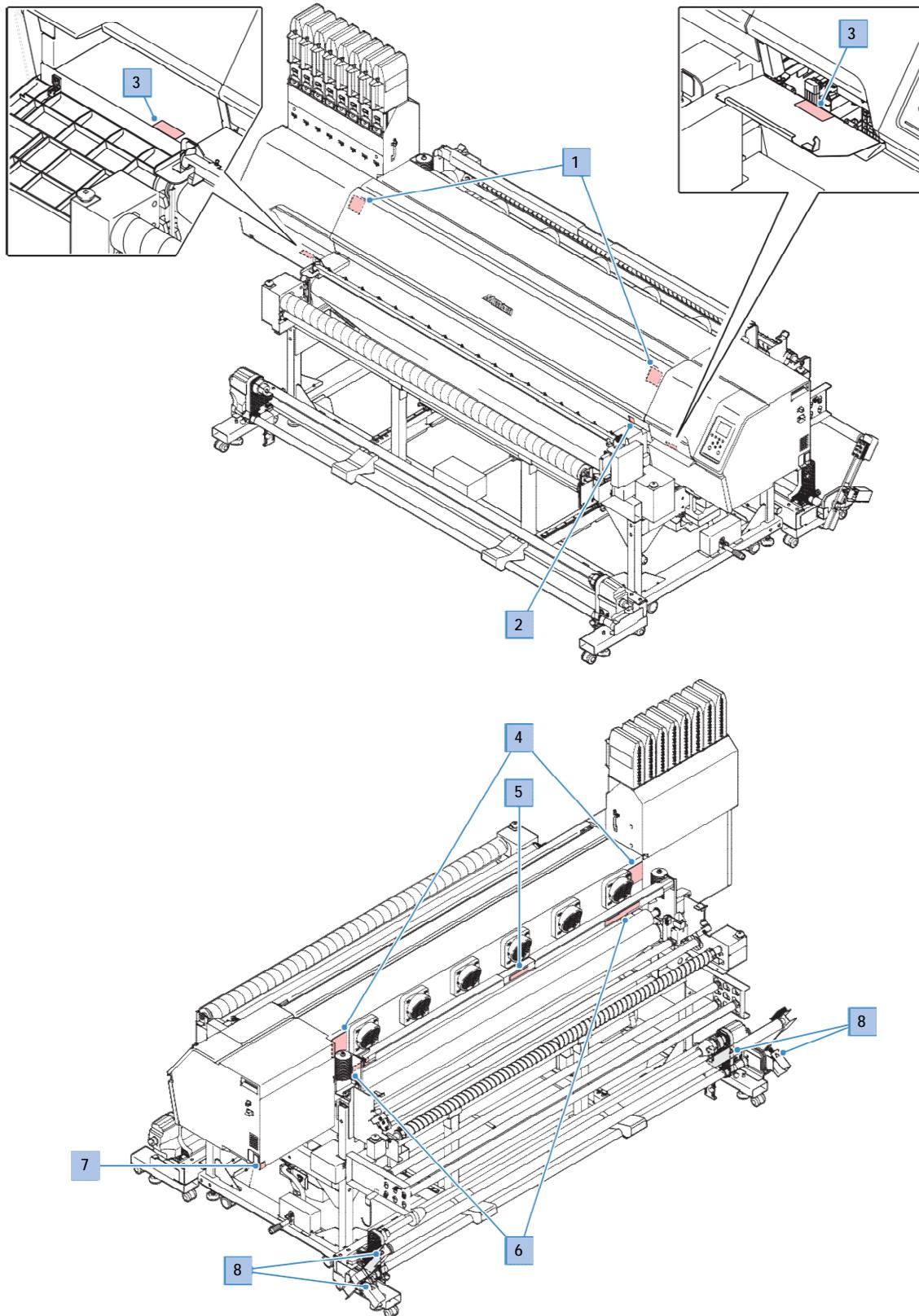


- (3) Conecte a máquina à tomada.

# Etiqueta de Aviso

Familiarize-se com as informações contidas nas etiquetas de aviso.

Caso alguma marcação esteja ilegível em decorrência de manchas ou caso tenha se soltado, adquira uma nova com seu revendedor local ou com nosso departamento de assistência.



Nº	Cód. do pedido	Etiqueta	Detalhes
1	M910931		Cuidado ao abrir e fechar as partes da máquina. Há risco de ferimentos caso as mãos fiquem presas.
2	M907833		Indica peças móveis perigosas.
3	M903330		Use óculos de segurança e luvas durante o trabalho.
4	M913867	<p><b>WARNING</b> <b>■ 警告</b> <b>■ 警告</b></p> <p>HAZARDOUS MOVING PARTS Keep fingers and other body parts away.</p> <p>危険な可動部 指や体を近づけないように</p> <p>手指和身体请勿靠近运转部位，以免造成危险</p> <p><b>WAARSCHUWING</b> <b>■ AVERTISSEMENT</b></p> <p>GEFÄHRLICHE BEWEGLICHE TEILE Finger und andere Körperteile fernhalten.</p> <p>PIECES MOBILES DANGEREUSES Doigts et autres parties du corps sont hors de portée.</p>	Indica peças móveis perigosas.
5	M913939	<p>Be sure to operate with both hands, because the handle rises up rapidly by the weight of the pressure roller.</p> <p>Veuillez vous assurer de manipuler l'appareil à deux mains; le poids du rouleau de pression entraîne la pénétration vers le haut à grande vitesse.</p> <p>加圧ローラの重さによりハンドルが勢いよく上がるため、必ず両手で操作すること</p>	Indica peças móveis perigosas.
6	M905811	<p><b>■ 警告</b> <b>■ 警告</b> <b>■ WARNING</b> <b>■ WAARSCHUWING</b> <b>■ AVERTISSEMENT</b></p> <p>手当身体遠方靠近危 指や体を近づけないように</p> <p>HAZARDOUS MOVING PARTS Keep fingers and other body parts away.</p> <p>GEFÄHRLICHE BEWEGLICHE TEILE Finger und andere Körperteile fernhalten.</p> <p>PIECES MOBILES DANGEREUSES Doigts et autres parties du corps sont hors de portée.</p>	Indica peças móveis perigosas.
7	M907935		Indica peças energizadas perigosas.
8	M918910		Indica peças móveis perigosas.

# Outras Precauções

Este capítulo contém as especificações e funções deste equipamento.

## **Precauções de segurança**

---

---

Março de 2025

**MIMAKI ENGINEERING CO.,LTD.**  
2182-3 Shigeno-otsu, Tomi-shi, Nagano 389-0512 JAPÃO

---

---

D203888-10-17032025

**Mimaki**™

DH  
MO

© MIMAKI ENGINEERING CO., LTD.2025

FW : 1,0